



**COPIMERA**

Visite nuestras páginas en Internet  
<http://www.copimera.com/>  
y <http://www.copimera2003rd.com/>

## XIV Consejo Directivo

**Presidente:** Ing. Marco A. Chen – Panamá

[marco\\_a\\_chen@hotmail.com](mailto:marco_a_chen@hotmail.com)

**Director General –** Dr. Ing. Jairo F. Lascarro – Puerto Rico

[jflascarro@hotmail.com](mailto:jflascarro@hotmail.com)

**I Vicepresidente:** Ing. Pablo Realpozo – México

[prealpoz@weidmann-systems.net](mailto:prealpoz@weidmann-systems.net)

**II Vicepresidente:** Ing. Juan Zolezzi Cid - Chile

[jzolezzi@usach.cl](mailto:jzolezzi@usach.cl)

**Presidente Comité Internacional del Congreso**

Ing. Radhames Reynoso – República Dominicana

[copimera2003rd@hotmail.com](mailto:copimera2003rd@hotmail.com)

**Coordinador Región I –** Ing. Miguel Marín – Canadá

[marin@ece.mcgill.ca](mailto:marin@ece.mcgill.ca)

**Coordinador Región II –** Costa Rica

[ciemi@cfia.or.cr](mailto:ciemi@cfia.or.cr)

**Coordinador Región III –** Ing. Antonio Dájer – Puerto Rico

[adajer@pentagoneng.net](mailto:adajer@pentagoneng.net)

**Coordinador Región IV –** Ing. Julián Cardona - Colombia

[in\\_incomar@epm.net.co](mailto:in_incomar@epm.net.co)

**Coordinador Región V –** Ing. Luis Hernández – Argentina

[gese@frgp.utn.edu.ar](mailto:gese@frgp.utn.edu.ar)

**Secretario -** Ing. Jacqueline de Mock – Panamá

[Obelisco@sinfo.net](mailto:Obelisco@sinfo.net)

**Tesorero -** Ing. Ilka Beckford – Panamá

**Asesor Ex Presidente –** Ing. Manuel Rosales González –

México [rogmlogr@prodigy.net.mx](mailto:rogmlogr@prodigy.net.mx)

**Asesor Ex Presidente –** Ing. Ricardo Semberg – Argentina

[cacme@fibertel.com.ar](mailto:cacme@fibertel.com.ar)

Órgano oficial de comunicación corporativa de COPIMERA.

EDITOR INFO-COPIMERA: [Marco\\_a\\_chen@hotmail.com](mailto:Marco_a_chen@hotmail.com)

Al reproducir citar la fuente.

Permitida su distribución por E-mail

## Carta del Presidente

Estimados Colegas:

“El Ingeniero y Sociedad” es el lema central del **XX Congreso Panamericano COPIMERA 2005**, que será en México D.F. del 12 al 14 de octubre de 2005. Este lema tan sugestivo nos revela que los ingenieros podemos ser agente de cambio si nos lo proponemos.

Qué se requiere para ser agente de cambio? Lejos de pasar desapercibido, y en lugar de esconder la cabeza en el agujero, en la posición que ocupemos en la sociedad, ya sea educador, empleado, gerente, funcionario público, o empresario, dar ejemplo de dignidad, integridad y positivismo.

Como persona más favorecida, con mayor preparación académica y experiencia, se cae de su peso tener un sentido de responsabilidad social, no sólo opinar y criticar, sino fructificar, o sea que nuestras convicciones se traduzcan en acciones concretas con resultados tangibles y trascendentales.

Y de trascender se trata. O sea que nos debemos renovar constantemente de energía, para convertirnos en dinamita pura y hacer cosas que beneficien a las generaciones actuales y futuras.

Si tienes que meditar un poco sobre esto, está bien. Pero seamos 10% meditación y 90% acción. No te preocupes de los demás, sólo dí: ¿Cómo puedo ser agente de cambio?

Qué bonito sería dejar unas huellas en el camino recorrido, que otros se animen también a recorrer, seguir nuestro ejemplo, continuar construyendo el futuro de nuestra patria sobre los otros ladrillos ya puestos.

Qué nobles sentimientos de orgullo y satisfacción del deber cumplido, al estar contribuyendo con el engrandecimiento de la patria, a través de la puesta en alto del ingeniero panamericano.

Sin importar lo que hace o no hacen los demás, lo que tu hagas motivará a otros a hacer.

*Ing. Marco A. Chen*

# Acuerdos de Asamblea 2003

## XIII ASAMBLEA DE COPIMERA, Sede del CODIA Santo Domingo, 16 de Julio de 2003

- Acuerdo 03-1** Dedicar el XIX Congreso COPIMERA a la memoria del difunto ingeniero electricista portorriqueño, José Gil Cardona Santos.
- Acuerdo 03-2** Ratificar la sede de la Reunión Intermedia del 2004 en Holguín, Cuba y sede alterna Guatemala.
- Acuerdo 03-3** Ratificar la sede del XX Congreso COPIMERA 2005 en México, DF.
- Acuerdo 03-4** Conceder en forma tentativa la sede de la reunión intermedia del 2006 a Guatemala.
- Acuerdo 03-5** Conceder la sede del XXI Congreso Panamericano COPIMERA 2007 a Perú, y la sede alterna a Cuba.
- Acuerdo 03-6** Dar por cerrado el tema del convenio COPIMERA-ASME.
- Acuerdo 03-7** Dar el vistobueno para que la planeación estratégica se trabaje a nivel del Consejo Directivo, mediante un foro de discusión electrónico programado para los meses de noviembre y diciembre de este año, incorporando a los delegados de los países que se interesen en participar.
- Acuerdo 03-8** Organizar un primer seminario internacional que se dará en aquellos países interesados. Realpozo (México) coordinará este primer seminario.
- Acuerdo 03-9** Aceptar en principio la propuesta de Colombia (Cardona), sobre el uso de las instalaciones para educación virtual en Bogotá. Colombia y Lascarro, prepararán un plan detallado por escrito, para la revisión del Comité de Desarrollo Profesional y luego del Consejo Directivo.
- Acuerdo 03-10** Ratificar el convenio de colaboración COPIMAN-COPIMERA y gestionar su ratificación a nivel de UPADI.
- Acuerdo 03-11** Gestionar un convenio de colaboración COPIMERA-UPADI.
- Acuerdo 03-12** Aprobar las modificaciones al Reglamento del Estatuto, en español y en inglés, e incluir los documentos revisados en el sitio de copimera.com.
- Acuerdo 03-13** Aprobar la adición a la Guía para la Organización del Congreso Panamericano COPIMERA, efectiva inmediatamente.
- Acuerdo 03-14** Aprobar el proyecto de la revista en línea TECNOAMERICA y del sitio de internet del CONGRESO y asambleas, donde constarán los acuerdos de cada asamblea. Se accederá estos sitios directamente desde el sitio copimera.com.
- Acuerdo 03-15** Dar el visto bueno para que se siga trabajando en el Proyecto de Premios y Reconocimientos COPIMERA.
- Acuerdo 03-16** Nombrar a Luis Hernández y Manuel Vega para que produzcan un borrador del Reglamento de Conferencias – Derecho de Autor e Intelectuales, y el formulario que deberán firmar los autores, autorizando a COPIMERA para reproducir sus trabajos en la revista TECNOAMERICA y otros medios.
- Acuerdo 03-17** Aprobar la Declaración de Santo Domingo, que deberá ser leída en el Acto de Clausura Técnico y también publicada en los medios en cada uno de los países miembros.
- Acuerdo 03-18** Elegir como I Vicepresidente, al Ing. Pablo Realpozo, de México.
- Acuerdo 03-19** Elegir como II Vicepresidente, al Ing. Juan Zolezzi Cid, de Chile.
- Acuerdo 03-20** El Ing. Miguel Marín (Canadá) continúa en la Coordinación de la Región I, debido a que México ya ocupa un cargo en el Consejo Directivo. Costa Rica deberá designar a la persona que ocupará la Coordinación de la Región II. El Ing. Antonio Dájer (Puerto Rico) es designado Coordinador de la Región III. El Ing. Julián Cardona (Colombia) pasa a ocupar la Coordinación de la Región IV. En la Coordinación de la Región V, continúa el Ing. Luis Hernández (Argentina).
- Acuerdo 03-21** El XIV Consejo Directivo, por el período 2003-2005, queda constituido así: Presidente: Ing. Marco A. Chen (Panamá); I Vicepresidente: Ing. Pablo Realpozo (México); II Vicepresidente: Ing. Juan Zolezzi Cid (Chile); Coordinador, Región I: Ing. Miguel Marín (Canadá); Coordinador, Región II: (por definir - Costa Rica); Coordinador, Región III: Ing. Antonio Dájer (Puerto Rico); Coordinador, Región IV: Ing. Julián Cardona (Colombia); Coordinador, Región V: Ing. Luis Hernández (Argentina); Presidente del CIC: Ing. Radhamés Reynoso (República Dominicana); Director General: Dr. Ing. Jairo Lascarro (Puerto Rico); Secretaria: Ing. Jacqueline Nagakane (Panamá); Tesorera: Ing. Ilka Beckford (Panamá).

# Santo Domingo 2003

La cita fue en Santo Domingo. El martes 15 de julio de 2003, en la mañana, se reunió el Consejo Directivo de COPIMERA, para decidir sobre temas administrativos de la confederación. Luego se dio una reunión y un almuerzo con el Presidente del CODIA, Ing. Olmedo Cabas Romano, y otros directivos y expresidentes.

En la tarde, se reunió el Comité Internacional del Congreso. Luego del informe preliminar del Ing. Radhamés Reynoso, Presidente del Comité Organizador, se designaron por país los coordinadores internacionales de sala y el Comité Técnico Internacional, que quedó constituido por el Arq. José Luis Moreno de República Dominicana, Ing. Frank Campble de Panamá, Ing. Juan Herrera de Chile, Ing. Antonio Ferrás de Cuba e Ing. Arturo Cepeda de México. El Ing. Antonio Dájer diseñó el formulario de evaluación a ser llenado por los coordinadores de sala.

En la noche se dió una cena de gala a todos los delegados y acompañantes, ofrecida por el Colegio Dominicano de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores.

El miércoles 16 de julio, la mañana se inició con la sesión de orientación, a cargo del Dr. Ing. Jairo Lascarro, quien ofreció a los interesados, explicaciones históricas y completas sobre COPIMERA. Luego se desarrolló la XIII Asamblea de COPIMERA, que duró todo el día, con la asistencia de delegados de 14 países: Argentina, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Panamá, Costa Rica, Guatemala, Nicaragua, México, Canadá, Cuba, Puerto Rico y República Dominicana. En la Asamblea, se recibieron

los informes de las gestiones de los directivos y delegados, y el informe final del Ing. Iván Arellano Arellano, Presidente del Comité Organizador del XVIII Congreso COPIMERA 2001, realizado en Quito, Ecuador. La delegación de México hizo un recuento de la organización del XX Congreso Panamericano COPIMERA 2005 que será en México, D. F. del 10 al 15 de octubre.

En la noche tuvo lugar el Acto Inaugural, que aconteció en el Auditorio del Banco Central, con la presencia de autoridades del gobierno de la República Dominicana, los miembros honorarios del congreso, expresidentes del CODIA, miembros del comité organizador y otros. Hicieron gala de discursos el Ing. Olmedo Caba Romano, Presidente del CODIA, el Ing. Radhamés Reynoso, Presidente del Comité Organizador del XIX Congreso Panamericano COPIMERA 2003, y el Ing. Marco A. Chen, Presidente de COPIMERA. En este acto solemne hubo un grandioso despliegue de armas de cadetes y una bellísima presentación de un grupo vocal.

En la mañana del jueves 17 de julio, se llevó a cabo la inauguración técnica del congreso, en el Salón Guaynabo del Hotel Santo Domingo. Hicieron uso de la palabra el Ing. Radhamés Reynoso, Presidente del Comité Organizador, y el Ing. Marco A. Chen, Presidente de COPIMERA. Inmediatamente se hizo el corte de cinta del Congreso y de la Feria Industrial, por el Dr. Ing. Jairo Francisco Lascarro, Director General de COPIMERA, acompañado por el Ing. Chen. Luego del recorrido por la Feria Industrial, se procedió con las conferencias, que se dieron por

tres días seguidos en los salones Guaynabo (Energía), Las Américas (Educación y Telecomunicaciones), y Cohiba (Industria). La asistencia a todas las conferencias fue extraordinaria. Además se dieron talleres participativos, organizados por los comités permanentes de COPIMERA en los temas de Mitigación de Desastres Naturales, Certificación y Licencia Internacional, y Desarrollo Profesional y las Pymes.

El jueves en la noche se celebró el Festival del Merengue, con una cena y show patrocinados por la Secretaría de Turismo, en el fino Club de los Legisladores. El viernes en la noche, cortesía del CODIA, se celebró la Fiesta Dominicana en una discoteca de la localidad, Carabo-Gunay, donde se bailó y disfrutó hasta más no poder. El sábado, luego de la Clausura Técnica en el Hotel Santo Domingo, donde hicieron uso de la palabra el Arq. José Luis Moreno, Director Técnico del Congreso y el Ing. Pablo Realpozo, I Vicepresidente de COPIMERA, se realizó la Clausura del Congreso con el Acto de Entrega de Reconocimientos, en el Club de Oficiales del CDE. En este acto, COPIMERA entregó sendos reconocimientos al Ing. Ricardo Semberg, Presidente de COPIMERA 2001-2002, al Ing. Iván Arellano Arellano, Presidente del Comité Organizador del XVIII Congreso Panamericano COPIMERA 2001, y al Colegio de Ingenieros Mecánicos de Pichincha (CIMEPI), por ser sede de dicho congreso. El CODIA, por su parte entregó placas de reconocimiento a varios directivos de COPIMERA.

# INFO-COPIMERA

## DISTRIBUCIÓN OFICIAL

Ing. Luis Hernández, Delegado de Argentina  
Coordinador, Región V

Ing. José Reig, Representante de ASHRAE

Dr. Ing. José Alberto Dos Reis Parise  
Delegado de Brasil

Dr. Ing. Miguel A. Marín, Delegado de Canadá  
Coordinador, Región I

Ing. Alvaro Lascarro Leal, Delegado de Colombia

Ing. Carlos Bejarano, Delegado de Costa Rica

Dr. Ing. Antonio Ferras Valcárcel, Delegado de Cuba  
Presidente de la SIMEI

Ing. Manuel Vega, Delegado de Chile

Ing. Jorge Novas, Delegado de Rep. Dominicana

Ing. Radhamés Reynoso, Presidente del CIC

Ing. Iván Arellano, Delegado de Ecuador

Ing. Carlos Dreyfus, Delegado de El Salvador

Ing. Sergio Pérez, Delegado de Guatemala

Ing. Eduardo Emilio Gandour, Delegado de Honduras

Ing. Alberto Escofet, Delegado de México  
Presidente del CIME

Ing. Ariel Roldán Paredes, Delegado de Nicaragua

Ing. Frank Campble, Delegado de Panamá

Ing. Ricardo Santillán, Delegado del Perú

Ing. Juan León Livinalli, Delegado de Venezuela

Ing. Ralph Kreil, Delegado de Puerto Rico

Ing. Antonio Dájer, Puerto Rico, Coordinador Región III

Ing. Julián Cardona, Colombia, Coordinador, Región IV  
Presidente ACIEM Nacional

Dr. Ing. Jairo F. Lascarro, Director General – Puerto Rico

Ing. Pablo Realpozo, I Vicepresidente – México

Ing. Juan Zolezzi Cid, II Vicepresidente – Chile

Ing. Marco A. Chen, Presidente – Panamá

Ing. Manuel Rosales González, Asesor – México

Ing. Ricardo Semberg, Asesor – Argentina

Ing. Jacqueline Nagakane de Mock – Panamá

Ing. Ilka Beckford- Panamá

## AUTORIDADES

Ing. Carlos Penna Franco, Presidente, SPIA – Panamá

Ing. Joel Muela, Presidente, CIMEPI – Ecuador

Ing. Rodolfo Garzón, Presidente Encargado CIMEPI – Ecuador

Ing. Carlos Escóbar Santillán, Secretario Ejecutivo Nacional  
Sociedad de Ingenieros de Bolivia

Ing. Eduardo Emilio Gandour, Presidente CIMEQH – Honduras

Ing. Miguel Srur Feris, Presidente CIEMI – Costa Rica

Ing. Guillermo Mellini, Presidente CIG – Guatemala

Ing. Ricardo Trujillo – Asesor ASIMEI El Salvador

Ing. Ernesto Coreayas, Presidente CIN – Nicaragua

Ing. Antonio Caparó – Cuba

Ing. Civil Olmedo Caba Romano

Presidente CODIA – República Dominicana

Agrim. Israel Ottero, Presidente CIAPR – Puerto Rico

## Correo Electrónico

[gesse@frgp.utn.edu.ar](mailto:gesse@frgp.utn.edu.ar)

[jreig@ese-ae.com](mailto:jreig@ese-ae.com)

[parise@mec.puc-rio.br](mailto:parise@mec.puc-rio.br)

[marin@ece.mcgill.ca](mailto:marin@ece.mcgill.ca)

[in\\_incomar@epm.net.co](mailto:in_incomar@epm.net.co)

[ciemcr@sol.racsa.co.cr](mailto:ciemcr@sol.racsa.co.cr)

[aferrasceta@hotmail.com](mailto:aferrasceta@hotmail.com)

[mvega@lauca.usach.cl](mailto:mvega@lauca.usach.cl)

[codia@tricom.net](mailto:codia@tricom.net)

[copimera2003rd@hotmail.com](mailto:copimera2003rd@hotmail.com)

[thermocon@andinanet.net](mailto:thermocon@andinanet.net)

[cerosa01@telesal.net](mailto:cerosa01@telesal.net)

[ciginter@hotmail.com](mailto:ciginter@hotmail.com)

[egandour@cimeqh.org](mailto:egandour@cimeqh.org)

[presidencia@cime.org.mx](mailto:presidencia@cime.org.mx)

[aroldan@uni.edu.ni](mailto:aroldan@uni.edu.ni)

[spia\\_pma@cwpanama.net](mailto:spia_pma@cwpanama.net)

[cime@ciplima.org.pe](mailto:cime@ciplima.org.pe)

[eesinc92@ccaribe.net](mailto:eesinc92@ccaribe.net)

[adajer@pentagoneng.net](mailto:adajer@pentagoneng.net)

[julian.cardona@italtel.it](mailto:julian.cardona@italtel.it)

[jflascarro@hotmail.com](mailto:jflascarro@hotmail.com)

[prealpoz@weidman-systems.com](mailto:prealpoz@weidman-systems.com)

[jzolezzi@usach.cl](mailto:jzolezzi@usach.cl)

[marco\\_a\\_chen@hotmail.com](mailto:marco_a_chen@hotmail.com)

[rogmlogr@prodigy.net.mx](mailto:rogmlogr@prodigy.net.mx)

[cacme@fibertel.com.ar](mailto:cacme@fibertel.com.ar)

[obelisco@sinfo.net](mailto:obelisco@sinfo.net)

[spia\\_pma@cwpanama.net](mailto:spia_pma@cwpanama.net)

[cimepi@andinanet.net](mailto:cimepi@andinanet.net)

[cimepi@andinanet.net](mailto:cimepi@andinanet.net)

[cescobar@sib.org.bo](mailto:cescobar@sib.org.bo)

[egandour@cimeqh.org](mailto:egandour@cimeqh.org)

[ciemi@cfia.or.cr](mailto:ciemi@cfia.or.cr)

[ciginter@hotmail.com](mailto:ciginter@hotmail.com)

[caparo@micons.cu](mailto:caparo@micons.cu)

[codia@tricom.net](mailto:codia@tricom.net)

Ing. Danilo Valenzuela, Delegado del Perú  
Presidente de CAPLIMA/CIP  
Presidente del Colegio de Ingenieros de Argentina  
Decano de Ingeniería USACH – Chile  
Ing. Ismael Arenas, Presidente ACIEM Cundinamarca

[cime@ciplima.org.pe](mailto:cime@ciplima.org.pe)